



Comune di Finale Emilia



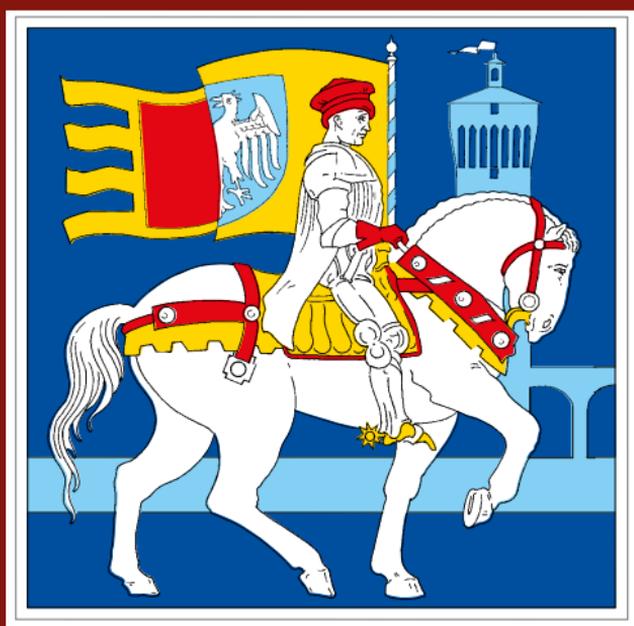
Associazione Storica della Regione Emilia-Romagna



FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
DI MIRANDOLA

Finalestense

XXIV edizione



14
15
16
giugno
2019

Finale Emilia

evento realizzato in collaborazione con



Ordine delle Cerchie di Finale Emilia



Associazione La Moda nei Tempi



Associazione Culturale LO CANTACUCCO



I Conestabili del Finale



Una festa molto amata

Finalestense giunge alla sua XXIV edizione, a testimonianza di un successo e di un gradimento consolidato.

Il valore aggiunto di questa popolare manifestazione è proprio il coinvolgimento dei giovani finaliensi che partecipano in massa ai giochi e alle cerchie. Quest'anno l'evento è dedicato a Lucrezia Borgia della quale ricorre il 500° anniversario della morte e che fu, a dispetto del cognome che per antonomasia viene associato a intrighi e avvelenamenti, un'ottima sovrana del piccolo Ducato Estense, devota al suo popolo e caritatevole verso i poveri e i malati come riportano gli storici. Anche per questo 2019 sarà un susseguirsi festoso di spettacoli e animazioni e i visitatori potranno gustare gli ottimi menù proposti dalle taverne. La novità, voluta con forza dal Comitato organizzatore, riguarda il percorso del corteo e l'area dei giochi che sono stati spostati rispetto agli ultimi anni, allo scopo di coinvolgere maggiormente le zone storiche della nostra città e di razionalizzare l'organizzazione rispetto alle sempre più stringenti norme sulla sicurezza. Siamo consapevoli che le critiche non mancheranno anche se ci auguriamo che il "nuovo" Finalestense incontri il favore dei partecipanti e dei visitatori.

Ci preme segnalare due iniziative collaterali: sabato 16 la presentazione del nuovo e prestigioso volume dedicato a Lucrezia Borgia con i due autori e domenica la visita guidata al sostegno di Foscaglia con le porte "Vinciane" in memoria dell'altro cinquecentenario Leonardesco.

Insomma, l'edizione 2019 si presenta davvero molto ricca sia per la parte giocosa, gastronomica, storica ma anche di approfondimento culturale. E' l'occasione per incontrarsi con gli amici e stare insieme in serenità ed allegria.....

Naturalmente l'Amministrazione comunale desidera esprimere un caloroso ringraziamento a tutti i volontari che dedicano tanto tempo e tante energie affinché questa manifestazione possa svolgersi. Finalestense sono soprattutto loro.

Este viva !

L'Amministrazione Comunale

**HANNO RESO POSSIBILE
LA REALIZZAZIONE DELL'EVENTO**

*Comune di Finale Emilia
Regione Emilia Romagna
Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola*

Comitato Organizzatore
*Associazione Ordine delle Cerchie
La Moda nei Tempi
Associazione Lo Cantacucco
I Conestabili del Finale
Laboratorio Rinascimentale
Gruppo I Fotograf*

*Gruppo Comunale Protezione Civile
Assistenti Civici del Comune di Finale Emilia
Associazione Nazionale Carabinieri
Croce Rossa sezione di Finale Emilia
Gruppo Cuciniamo con Amore
Club delle Arti
Scuola di Danza Tersicore
I Tamburini del Finale
Parrocchia di Finale Emilia
Stazione Carabinieri Finale Emilia
Tutors della cultura finalese
Commercianti finalesi
Mercanti, artisti, figuranti, gruppi storici*

***Un ringraziamento particolare
a tutti coloro che, con il proprio impegno,
danno vita a Finalestense
e a tutti i nostri ragazzi
che rappresentano la vera anima
di questa manifestazione***

Finalestense

XXIV edizione

14 -15 -16 giugno 2019

Lucrezia Borgia e la Corte Estense

I PROTAGONISTI

GRUPPI STORICI MILITARI

I Conestabili del Finale
Laboratorio Rinascimentale

MERCATO ARTIGIANALE E DELLE MERAVIGLIE

Il Mercato Storico Rinascimentale
de La Moda nei Tempi

Le taverniere dell'Associazione Lo Cantacucco

Un angolo di vita quotidiana
con i Tigrotti del Finale

Mastri nel Tempo
Associazione Culturale Storica

Associazione Storico Culturale
Giulietta e Romeo

La Ceramica medievale
di Valerio e Flavio

Corporazioni arti e mestieri



MUSICA, SPETTACOLI E ANIMAZIONI

Associazione Ordine delle Cerchie

I Tamburini del Finale

Le Streghe della Tersicore Danza

I Mercenari d'Oriente

Le Ali della Terra,
Associazione Culturale di Falconeria

Compagnia del Saltarello

Compagnia del Governatore delle Antiche
Terre del Gambero

Gruppo Storico Sbandieratori e Musicisti
del Ducato di Parma

Gruppo Storico Sabbioneta

Monaldo Istrio lo Giullaro

Daridel PaganFolk

Errabundi Musicisti

Le tre cipolle

Associazione Culturale Circateatro



Il Palio delle Cerchie



CERCHIA DEI CAPPUCCINI



PIRATI DEL PANARO



CERCHIA DI SAN LORENZO



CERCHIA DELLA MAIOLICA



CERCHIA DEL PORTONE



GUARDIANI DEI PONTI



CERCHIA DELLA LUMACA



TORI DEL SEMINARIO



CERCHIA DEI DRAGONI



CERCHIA DELL'ANATRA



BULLDOG DI BOARIA



CERCHIA DELL'OBIZZO

ALBO DEI VINCITORI

5 - VII - VIII - IX - X - XI Edizione - *Cerchia dell'Obizzo*

4 - I - II - III - XIV Edizione - *Cerchia della Gazza Ladra*

3 - IV - V - VI Edizione - *Cerchia della Maiolica*

3 - XIII - XV - XIX Edizione - *Cerchia dei Bulldog di Boaria*

3 - XX - XI - XXIII Edizione - *Cerchia di San Lorenzo*

2 - XVII - XVIII Edizione - *Cerchia dei Tori del Seminario*

2 - XXI - XIII Edizione - *Cerchia del Portone*

2 - XIII Edizione - *Cerchia dei Dragoni*

Palio 2019



Palio realizzato dagli allievi del Club delle Arti
di Finale Emilia

Caverne e Locande

Menù

Piazza Verdi

Caverna de l'Obizzo

Tortei de cucurbita cunzati
tortelloni di zucca al ragù

Pasta torchiata cum speccato et herba rubia
penne speck e radicchio

Pasta torcinata cum porco et caseo
gramigna salsiccia e panna

Crescenta e porco stagionato
tigelle e affettati

Tochi de carnaza in vino rubro
spezzatino al vino rosso

Lonze et funghi *scaloppine con funghi*

Herbae arrostitae *verdure grigliate*

Balson *balsone*

Tronchetto dolze *dolce salame*

Caverna de lo Cantaruccio

Imbratamus con spacabudela
maltagliati con fagioli

Lasagniuole e maccheroni con tritum de porco
Tagliatelle e maccheroni con ragù di salamella

Polastro al vino rubro
Pollo al lambrusco

Herbolata de erbe buone e parmesciano
Sformatino di spinaci e parmigiano

Zuppa inglese e brazzatelle di latte e zuccaro
Zuppa inglese e balsone

Piazza Baccarini

Taverna de lo Mastino

Pasta rotolata cum trito de porco
gramigna con salsiccia

Pasta torchiata cum persuto et pisi
penne al pettine con prosciutto e piselli

Tochi de carnaza a la brasa
grigliata mista

Trito de porco in budello cum straccapanza
salsiccia e fagioli

Tuberi in oleo bollente
patate fritte

Herbae arrostitae
verdure grigliate

Balson
balzone

Taverna de lo Drago Pirata

Spiedi de ovini
Arrosticini

Taverna de lo Pennuto

Maccaroni ruzzolati cum anatra
garganelli con anatra

Pasta al torchio o taiadelle cunzate
maccheroni o tagliatelle al ragù

Tochi de carnaza a la brasa
carne mista alla griglia

Codeghino cum fasoi straccapanza
cotechino con fagioli stufati

Via Trento Trieste

Caverna de lo Biciclino

Maccaroni cum costato de porco
maccheroni con costine

Pasta con sulzizza e fasoi straccapanza
salsiccia e fagioli

Pasta torchiata cunzata *penne al ragù*

Panem et maialinum
pane e porchetta

Panem et trito de porco in budella
pane e salsiccia

Panem grasso et mortazza
gnocco con mortadella

Code de gatto a la brace

Caverna de lo Portone

Gulae inritamenta comturno de piperidi
antipasti

Conchulae cum phaseoli et caepae
conchiglioni con fagioli e cipolla

Magna makaria cum minuta suilla fercula secunda
paccheri con ragu' di cinghiale

Carnes porcinas maximillan de longa conctione
brasato

Porcum portone cum capsica fricta
porcoportone con patate

Caro porculi cum capsica fricta
aut cumturno de piperidi
porchetta con patate e peperonata

Fricta capsica *patate fritte*

Lactuda de la prata *insalata mista*

Piperidi *peperonata*

Fabini *favini*

Belsuono *balsone*

Dulcia de lo Martire
torta San Valentino

Venerdì 14 giugno

Dalle ore 20.00 - Centro Storico

**Apertura delle taverne, delle botteghe
degli Antichi Mestieri e del Mercato delle
Meraviglie**

Giochi antichi per grandi e piccini

Ore 20.30 - Torre dei Modenesi

Benedizione dei gonfaloni e delle cerchie

Ore 21.30 - Scalinata dell'Acquedotto

**Il Gran Corteo della Città del Finale:
nobili, popolani, armati, figuranti
e cerchie al seguito della Corte Estense**

Ore 22.30 - Piazza del Teatro Sociale

**CREED. Il rituale del fuoco dei
Mercenari d'Oriente**

Presentazione delle cerchie in lizza

**Apertura dei giochi del Palio
con la Disfida delle Mura**

Ore 23.00 - Corte del Cartografo, Via Piave 4

Benedictus

Suggerimenti rinascimentali e barocche
nella musica progressive
con L'Accademia dei Fluttuanti

**Musici, saltimbanchi e artisti girovaghi
per le vie del Finale**

Sabato 15 giugno

Dalle ore 16.00 - Centro Storico

**Apertura delle botteghe degli Antichi
Mestieri e del Mercato delle Meraviglie**

Giochi antichi per grandi e piccini

Piazza Baccarini

Accampamento dei falconieri del Duca

Piazza del Teatro Sociale

Il Palio delle Cerchie

Ore 16.30 - **Disfida del Tiro alla Fune**

Ore 18.30 - **Disfide dei Putti**

Ore 18.00

Cortile del Palazzo Pretorio

Le due vite

di Lucrezia Borgia:

Lia Celi e Andrea Santangelo

presentano il libro dedicato alla
"cattiva ragazza che andò in
Paradiso"



Dalle ore 19.00 - Centro Storico

**Cibi e bevande da re nelle taverne
e nelle locande del Finale**

Ore 21.00 - Piazza Verdi

Banchetto Rinascimentale

alla Taverna de lo Cantacucco

Lucrezia Borgia al banchetto ducale, tra lazzi,
giullarate e antiche danze

Menu

Carousel de salumi e formaggio

assaggi di salumi e formaggio

Raviogliolo d'herbe e cacio fresco con butir e foglie de salvia

ravioli di ricotta e spinaci conditi con burro e salvia

Pasticcio de Estensi

Fernici all'uva de salsa reale

Carne de porco croccant

cosciotto di maiale al forno

Verdure da lacrime agre e dolci

cipolle in agrodolce

Zuppa inglese

Brazzafelle di latte e zucchero

belsone

Acqua de fonte freschissima e nettare de uva rossa

(cena su prenotazione, tel. 3398031743)

Dalle ore 21.30 – Piazza del Teatro Sociale

Grande Palio Artistico delle Cerchie

Duelli artistici ideati per il sollazzo del pubblico festante ...

Cerchia dell'Anatra

"Deputazione di Storia Patria per le Province dell'Emilia dei fratelli de Lancellotti" è un libro con poteri strani, quando un ragazzo come tanti altri lo trova il corso della storia potrebbe vacillare e mescolarsi per un attimo.

Cerchia dei Dragoni

La battaglia tra la Lega di Cambrai e la Repubblica di Venezia, raccontata attraverso la fantasia di una donna e immaginata con gli occhi di un bambino.

Cerchia del Portone

Il Duca Alfonso, come spesso accade, è lontano da Ferrara per ragioni di Stato e la moglie Lucrezia Borgia si aggira per il castello. Entrando in biblioteca le sembra

di percepire qualcosa di strano. La giovane raccoglie un vecchio diario caduto a terra e leggendo alcune pagine, scatena eventi inaspettati.

Cerchia della Maiolica

Il convivio di festeggiamento per la realizzazione della chiesa Vinciana, attraverso balli popolari e piccoli siparietti d'intrattenimento e rievocazione storica

Cerchia dei Guardiani dei Ponti

I più importanti eventi della storia degli Estensi narrati da nobili e commercianti al mercato di Ferrara

Cerchia dell'Obizzo

Con Goliardia e simpatia, un ritorno al passato, alla corte estense del 500, permetterà di capire il perché "L'Obizzeide" di L. Ariosto fu un'opera mai terminata.

Cerchia dei Tori

Si odia con eccesso quando si odia un fratello..." cit.

Cerchia dei Bulldog di Boaria

Verrà raccontata la Finale dell'epoca per poi accennare al futuro, per ricordare che tutto cambia ma la memoria del passato rimane impressa nelle menti di chi sa ascoltare.

Ore 22.00 - Via Trento Trieste, alle mura dell'antica Torre

Il ballo delle streghe

a cura della scuola di danza Tersicore

Ore 22.00 - Via Trento Trieste (ritrovo davanti alla statua di San Zenone, al Castello delle Rocche)

Passeggiata alla scoperta della storia e dei luoghi finali

I Tutors condurranno i partecipanti in un viaggio guidato alla scoperta delle nostre ricchezze architettoniche ed artistiche.

Musici, saltimbanchi e artisti girovaghi per le vie del Finale

Domenica 16 giugno

Dalle ore 10.00 - Chiavica Foscaglia

La Corte Ducale in visita ai possedimenti della Casata Bentivoglio

Dalle ore 16.00 - Piazza del Teatro Sociale

Il Palio delle Cerchie

ore 16.00 - **Disfida della portantina per gentil donzelle**

ore 17.00 - **Disfida del nemico alle porte**

ore 18.00 - **Disfida del guado**

Dalle ore 16.00 - Centro Storico

Apertura delle botteghe degli Antichi Mestieri e del Mercato delle Meraviglie

Giochi antichi per grandi e piccini

Piazza Baccarini

Accampamento dei falconieri del Duca

Dalle ore 19.00 - Centro Storico

Cibi e bevande da re nelle taverne e nelle locande del Finale

Ore 21.00 - Scalinata dell'Acquedotto

Il Gran Corteo della Città del Finale : nobili, popolani, armati, figuranti, cerchie, musici e giocatori di bandiera s'apprestano a festeggiare i vincitori del Palio

Ore 22.00 - Piazza del Teatro

Disfida finale e premiazione della cerchia vincitrice

Scorri su Finalestense

5° EDIZIONE
DEL CONCORSO FOTOGRAFICO
14-15-16 giugno 2019



Foto vincitrice del concorso "Scorri su Finalestense": Gennaro Sequino

Per info: Ufficio Cultura - Comune Finale Emilia
cultura@comunefinale.net - 0535.788179